



**teatro
cultura
artística**

S A R A U
771.0



em
22-10-56



Cotyrose

moderna... alegre...

primaveril tonalidade

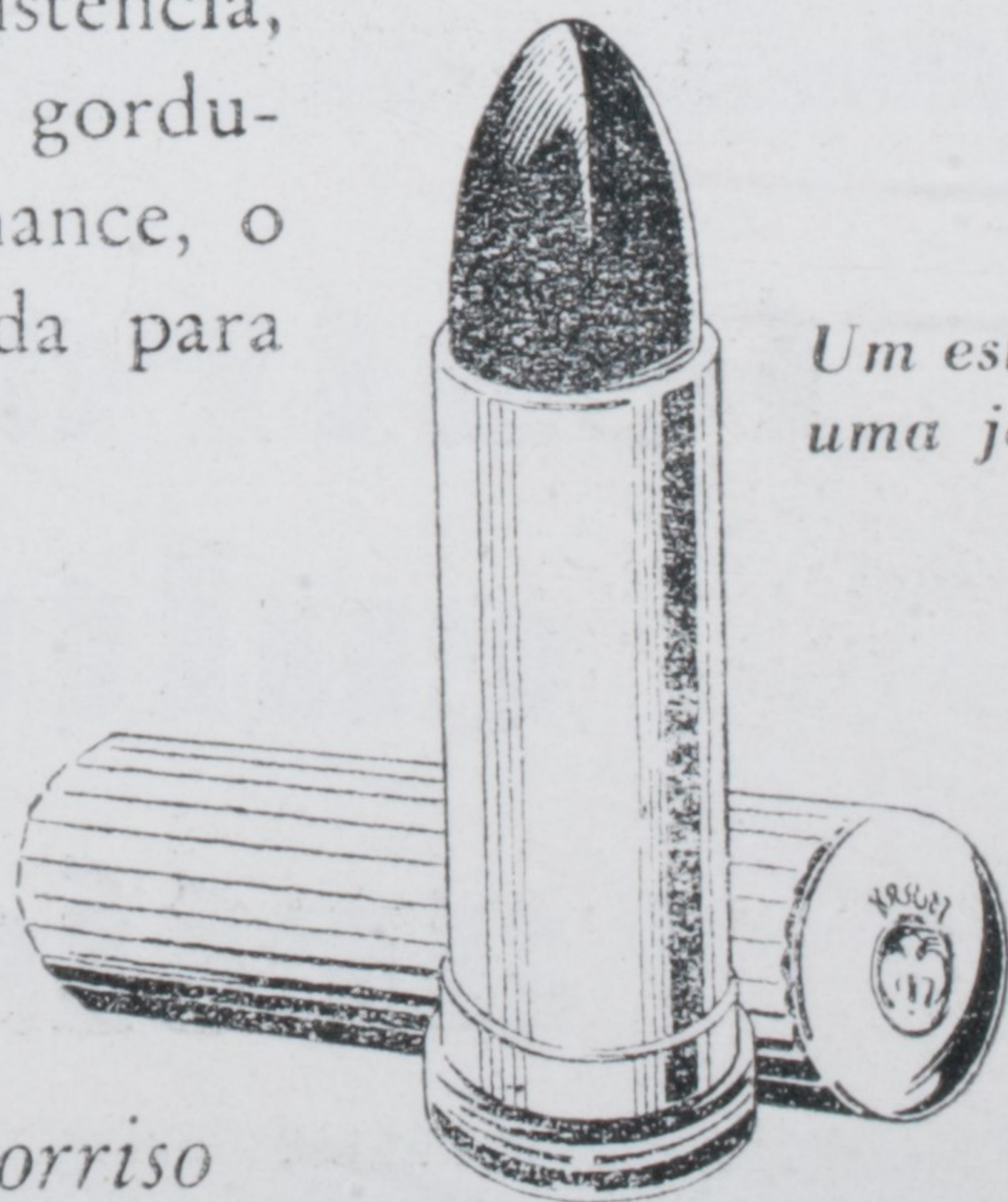
do **novo baton** COTY

Para você, Coty oferece a sua mais recente criação: um baton que permanece mais tempo... com brilho inalterável... em nova consistência, nem muito seca, nem muito gordurosa. Uma sugestão de romance, o *novo* Baton Coty é mais vida para os seus lábios.

USE O **novo baton**

COTY

— *A mais bela moldura para o seu sorriso*



*Um estôjo que é
uma jóia*



MÓVEIS TEPERMAN

São os melhores e... não são mais caros!

AV. RANGEL PESTANA 2109

E agora para melhor servi-lo, também
R. DA CONSOLAÇÃO 2104

TEATRO CULTURA ARTÍSTICA

GRANDE AUDITÓRIO

SOCIEDADE DE CULTURA ARTÍSTICA

1956 — QUADRAGÉSIMA-QUINTA TEMPORADA — 1956

SARAU 771.º



EM

22 DE OUTUBRO DE 1956

RECITAL DA INSIGNE PIANISTA BRASILEIRA

YARA BERNETTE

AS SUAS CORTINAS E TAPETES ESTÃO SUJAS?



CHAME 36-0509 e peça orçamento sem
compromisso

LAVANDERIA

(LAVA, PASSA, ENGOMA)

TINTURARIA

(DRY — CLEANING)

Rua Condessa de São Joaquim, 250



YARA BERNETTE

YARA BERNETTE nasceu em S. Paulo, onde fez todos os seus estudos musicais com o professor José Kliass e onde realizou seu primeiro recital, com a idade de dez anos.

Em 1939, participou do concerto inaugural da Cultura Artística do Rio de Janeiro, executando o "Concerto em Mi menor", de Chopin, sob a regência do maestro Souza Lima. Daí em diante, apresentou-se nos

principais centros brasileiros, como recitalista e como solista de orquestra, grangeando fama de pianista emérita.

Em 1942, já então com renome firmado no País, exibiu-se no "Town Hall", de Nova York, conseguindo grande êxito.

De volta ao Brasil, continuou na sua rota de recitalista até que, em 1946, novamente nos Estados Unidos, foi calorosamente aplaudida em Nova York, recebendo as mais lisonjeiras referências da crítica norte-americana. Virgil Thomson, crítico do "New York Herald Tribune", assim se expressou então: "Yara Bernette é uma pianista impecável. Ela possui também a mais bela qualidade de som que já ouvi durante toda a temporada." Com tais credenciais, percorreu os Estados Unidos de costa a costa, atuando como recitalista e como solista de orquestras, entre as quais a Filarmônica de Nova York. Depois, numa segunda excursão coroada de êxito, prosseguiu pelo Canadá, México, América Central, Ihas Caraibas e países da América do Sul. Daí em diante, as suas atuações de recitalista e solista multiplicaram-se, dentro e fóra do País, projetando o seu nome e firmando definitivamente a sua reputação de grande pianista.

Em 1955, foi concedida a Yara Bernette a "ARNOLD BAX SPECIAL MEMORIAL MEDAL" para a melhor execução de música contemporânea do ano, apresentada pela "Harriet Cohen International Music Award".

ROUPAS DE CAMA, MESA E BANHO

Tecidos em geral e para cortinas
Execução e colocação de cortinas.
Roupas brancas para senhoras,
cavalheiros e crianças.
Vestidinhos e Terninhos.
Completos enxovais para bebês.
Carrinhos para bebês.



Fundada em 1902

SÃO PAULO: Rua 24 de Maio, 224

Telefones: { 36-7724 - Loja
 { 32-0258 - Compras
 { 34-7524 - Escrit.

SANTOS: R. Riachuelo, 49 - Centro
Tel. 2-2146/7 c/ ramais - Pr. da
Independência, 4 - (Gonzaga)



Admirada por todos...

Pode ser você... admirada por todos e, principalmente, por "êle". E é fácil proteja sua beleza e realce os encantos do seu rosto. Receba em suas faces a carícia aderente do Pó-de-Arroz Tormento. Êle tem a textura da sêda, a maciez do veludo, a aderência de um beijo.

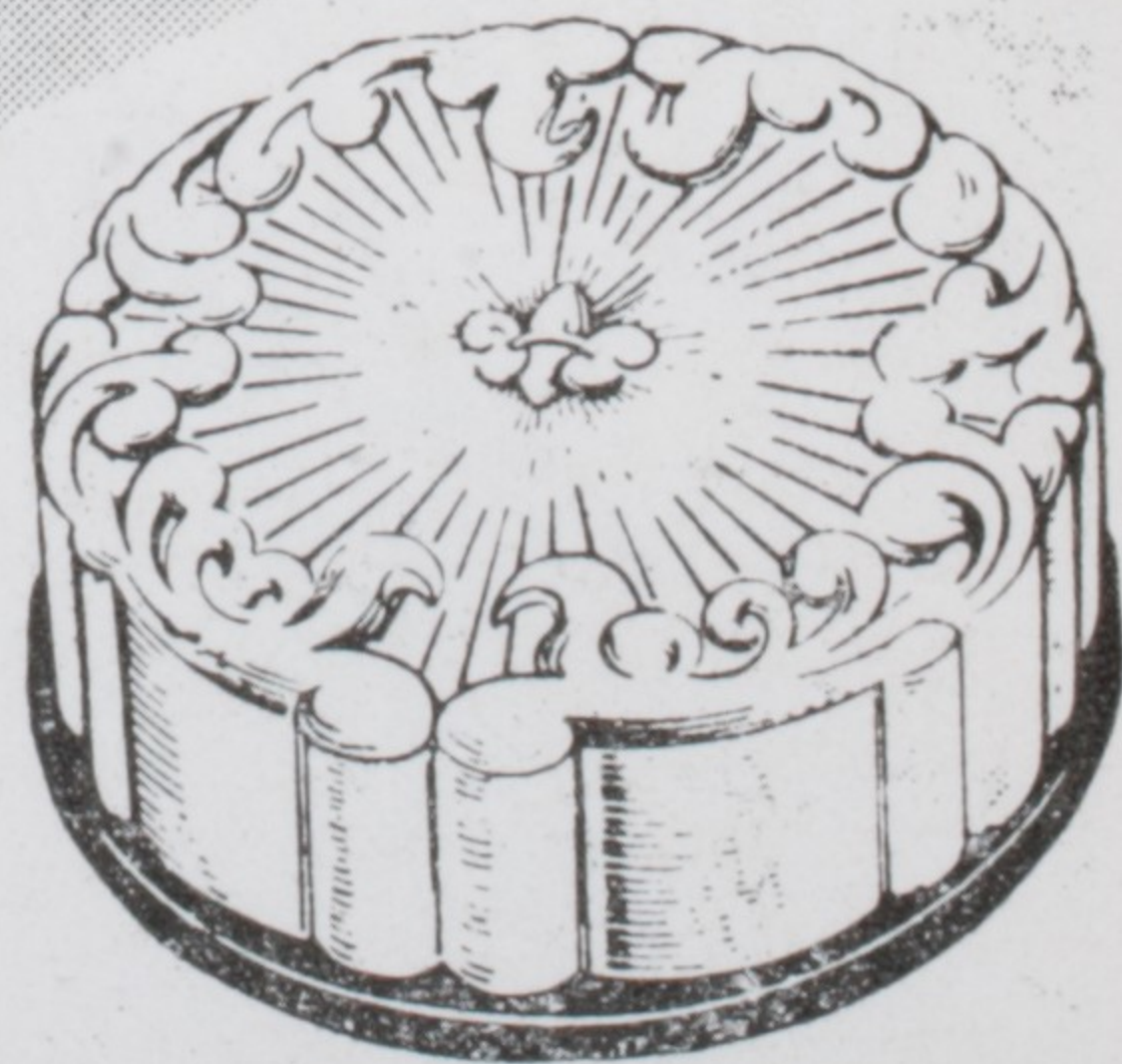
PÓ-DE-ARROZ



Criado pelos Mestres da Côr

Um produto da
Perfumaria SAN-DAR — Rua Teodoro Sampaio, 1422 - S. Paulo

O pó-de-arroz
TORMENTO
é oferecido,
também, em
ricos estojos
de matéria
plástica próprios
para presente.



branco
requel
ocre
bois-de-rose
pêssego

Distinção...

nas reuniões sociais,
SEAGERS
honra seus convidados



A alta sociedade elegeu "SEAGERS" como seu gin preferido! Fala excelente qualidade e sabor especial, SEAGERS (DIGA SIGA), e a maior garantia de sucesso e alegria nas festas e reuniões.

**SEAGERS
GIN**

o gin
brasileiro
melhor que
o estrangeiro



SEAGERS DO BRASIL S.A.
Rua Humberto Primo, 961 - S. Paulo

*Oleo de
Lavanda*

"PERFECT HAIR
DRESSING"

Bourbon

**PARA AMACIAR E
FIXAR O CABELO
DANDO BRILHO
AO PENTEADO**

joias modernas

Casa Be

São Paulo, 22 de Outubro

SOCIEDADE DE CULTURA

1956 — QUADRAGÉSIMA-QUINTA

SARAU

Recital da insigne pianista

YARA BE

PROGRAMA

MOZART	Allegro Andante cantabile Allegretto grazioso
BACH-BUSONI	Prelúdio — Intermezzo
CAMARGO GUARNIERI	
DEBUSSY	a) La puerta del templo b) Les tierces d'opéra c) La terrasse d) Feux d'artifice
SCHUMANN	Prélude — Pièces Florestan — Consolation santes — Chiaro talon et Colombi Promenade — F Philistins.

KOPENHAGEN

———— LOJAS EM SÃO PAULO ————
MATRIZ: Rua Dr. Miguel Couto, 41; Fone: 33-3406 —
— Rua B. de Itapetininga, 92; Fone: 34-3946 — Rua São
Fone: 33-3670 — Praça Patriarca, 100; Fone: 33-3607 Pr
ta, 2935; Fone: 8-9848 — Rua D. José de Barros, 89; F
de Moraes, 384 — R. Xa
FILIAIS:— Rio de Janeiro — Santos — Campinas —

ento Loeb

na 15 de novembro, 331

Outubro de 1956 — às 21 horas

CULTURA ARTÍSTICA

SIMA QUINTA TEMPORADA — 1956

ARAU 771.º

insigne pianista brasileira

BERNETTE

PROGRAMA

I
SONATA, EM SI-BEMOL MAIOR K. 333

o
nte cantabile
reto grazioso

TOCCATA PARA ÓRGÃO, EM DÓ MAIOR
dio — Intermezzo — Fuga

II
VALSA N.º 7 (Dedicada a Yara Bernette)
1.ª audição

QUATRO PRELÚDIOS
a puerta del vino
es tierces alternées
a terrasse des audiences du clair de lune
eux d'artifice

CARNAVAL, Op. 9
bule — Pierrot — Arlequin — Valse noble — Eusebius —
tan — Coquette — Replique — Pappillons — Lettres dan-
s — Chiarina — Chopin — Estrella — Reconnaissance — Pan-
et Colombine — Valse allemande — Paganini — Aveu —
enade — Pause — Marche des Davidsbund'ler contre les
ins.

FABRICAÇÃO DE
ESPECIALIDADES
EM CHOCOLATES

DESPACHAMOS
PACOTES PARA
A EUROPA

AS EM SÃO PAULO

33-3406 — FILIAIS: Rua Dr. Miguel Couto, 28; Fone: 33-45-27
— Rua São Bento, 82; Fone: 32-6733 — Avenida Ipiranga, 950;
33-3607 Praça João Mendes, 11; Fone: 36-7596 — Rua Augustus
ros, 89; Fone: 37-7852 — Av. Celso Garcia, 332 — R. Domingos
— R. Xavier de Toledo, 200.
Campinas — Porto Alegre — Belo Horizonte — Curitiba.



Acete
um **CINZANO**

*leve
estimulante
e aromático*

CINZANO

Um padrão de excelência desde 1816

PERFUMARIAS FINAS
Nacionais e Estrangeiras

Casa FACHADA

Praça Patriarca, 27

PRATA **MERIDIONAL**



NÃO SABIA?

São mais bonitos, mais modernos
e melhores!

SÓ AS CASAS BÔAS OS VENDEMI
FAQUEIROS FINOS - PRESENTES FINOS

Johann Sebastian Bach

"Deus da Música", como foi cognominado por seus contemporâneos, Johann Sebastian Bach nasceu a 21 de março de 1685, em Eisenach.

Descendente de uma família de músicos, antes de completar 10 anos de idade, Bach, tendo perdido seus pais, iniciou sua educação com o irmão mais velho, Johann Christoph, organista em Ohrdruf. Desde logo, demonstrou grande inclinação para a música, e, muitas vezes, entre as horas de estudo na escola, cantava na igreja local.

Em 1700 entrou como membro do cântico da igreja de St. Michael, em Luneberg, permanecendo nessas funções durante três anos.

Começou seus estudos de órgão e, desejando ouvir alguns organistas que se exibiam em Celle, tinha que fazer a pé os 80 quilômetros que separavam essa cidade do local onde morava, por não possuir recursos suficientes para a condução.

Em 1703 foi nomeado violinista da capela do Duque de Saxe-Weimar e ainda nesse ano foi designado para organista em Arnstadt.

Em St. Blaise, Mulhausen, durante o curto espaço de tempo em que lá esteve, casou-se com sua prima Maria Barbara, a 16 de outubro de 1707, de quem teve 20 filhos, sendo obrigado a demitir-se do cargo que exercia, pela insuficiência dos recursos que lhe eram proporcionados.

Bach encontrara melhor colocação como organista e músico da cântico do Duque Wilhelm-Ernst, de Weimar, com o magnífico ordenado, para aquela época, de três florins por semana.

Em 1717 entrou num concurso de órgão, em

Dresden, com o célebre músico Marchand, obtendo completa vitória sobre seu competidor, em virtude dos largos e profundos conhecimentos que possuía da escola francesa e ainda pela habilidade demonstrada em tocar com extrema graça e finura as peças do concurso.

O estilo puramente clássico que cultivou durante toda a vida e que marcou, particularmente, todas as produções do insigne mestre, não agradava muito, naquela época e, por isso mesmo, foi ele derrotado em idêntico concurso a que se submeteu, com Telemann.

Ocupou o cargo de diretor de concertos e mestre de capela em Coethen, no período de 1717 a 1723, quando escreveu inúmeras músicas de câmara e diversas outras composições, casando-se em segundas núpcias com Anne Magdalena Wulcken, filha de um concertista da cântico de Weissenfels.

Bach escrevia música com extrema rapidez e conquistou nomeada universal, sendo considerado o mais fecundo de todos os compositores.

Dele são conhecidas 160 cantatas, das 250 a 300 que escreveu regularmente, para os Domingos e dias de festa. Duas das suas cinco "Paixões", cinco missas, incluindo a celebre missa em **si menor**, vários oratórios, seis motetos, além de uma imensa coleção de música instrumental, são conhecidas hoje.

Dele dizia Schumann: "A música deve a Bach tudo aquilo que uma religião deve ao seu fundador".

Pouco antes de morrer, a 8 de Julho de 1750, com 65 anos de idade, recuperou a vista, de que tinha sido privado por algum tempo.

Dia 29 de Outubro - 2.a feira - às 21 horas

Grande Auditório

UNICO RECITAL PUBLICO

de

YARA BERNETTE

**(Bach - Beethoven - Vila-Lobos - Prokofieff -
Ravel - Chopin)**

INGRESSOS: Cr\$ 125,00 (imposto incluso) — BILHETE À VENDA

SOCIEDADE DE CULTURA ARTISTICA


1956 — Quadragésima-quinta temporada — 1956

SARAUS REALIZADOS

- ABRIL, 9 — Sarau 757.o — QUARTETO VOCAL SODCA
24 — Sarau 758.o — FERNANDO GERMANI (organista)
30 — Sarau 759.o — "BRASILIANA" (conjunto folclórico)
- MAIO, 15 — Sarau 760.o — MENINOS CANTORES DE SÃO DOMINGOS
22 — Sarau 761.o — LILLIAN STEUBER (pianista)
- JUNHO, 5 — Sarau 762.o — WANDA LUZZATO (violinista)
27 — Sarau 763.o — QUARTETO JANACEK (de cordas)
- JULHO, 16 — Sarau 764.o — QUARTETO JANACEK (de cordas)
30 — Sarau 765.o — BRIANSKY, LESKOVA e BRIANE (bailarinos)
- AGOSTO, 7 — Sarau 766.o — ZARA NELSOVA (violoncelista)
14 — Sarau 767.o — JAIME INGRAM (pianista)
31 — Sarau 768.o — CONJUNTO FOLCLÓRICO "LUCNICA"
- SETEMBRO, 24 — Sarau 769.o — IVY IMPROTA (pianista)
- OUTUBRO, 4 — Sarau 770.o — QUINTETO DE CÂMARA (SOUZA LIMA, GINO ALFONSI, ALEXANDRE SCHAFFMAN, JOHANNES OELSNER e CALIXTO CORAZZA)

SARAUS A REALIZAR

- 22 — Sarau 771.o — IARA BERNETTE (pianista)
- NOVEMBRO, 6 — Sarau 772.o — MARIA DE LOURDES CRUZ LOPES (cantora)
13 — Sarau 773.o — FESTIVAL MOZART (vocal e orquestra).



Boas roupas merecem
BOM TRATO

Waldorf
31-3310

Waldorf Waldorf
31-4784

Waldorf Waldorf
31-3494

Waldorf Waldorf
8-4705

Waldorf
— tinturaria de elite —

USINAS WALDORF LTDA.

EM SÃO PAULO Rua Carlos Sampaio, 165 a 181
Fones: 31-3494 — 31-4784 — 31-3310
34-7090 — 8-4705

EM SANTOS Rua Senador Feijó, 556/558
Fone: 2-8098

C R I T I C A S

ESTADOS UNIDOS

"Não é sempre que, a um critico de musica, é dada tanta satisfação ao ouvir uma interpretação tão perfeita. Miss Bernette possui uma bellissima sonoridade, técnica impecavel e, de uma maneira geral, seu senso arquitetônico é espantosamente amadurecido para uma artista tão jovem. Juntando a esses atributos uma sensibilidade definida e uma encantadora presença no palco, podereis, então, fazer uma idéia dos potenciais que essa pianista brasileira tem á sua disposição. Ela possui um talento extraordinário."

New York Herald Tribune

"Tirem os chapéus, senhores! Yara Bernette, a atraente pianista brasileira, não só possui tudo o que o mais exigente e sofisticado publico pede, como vai muito além do que o mais fervoroso amante da musica espera.

Existe na execução de Miss Bernette um super poderoso elemento de comando. Ela é, sem duvida, um mestre do seu "medium". Para aqueles que não se deixam intimidar por uma maneira arrebatadora e perfeita de execução, Yara Bernette é a ultima e arrebatadora palavra."

New York Post

"O que se reconheceu como definitivo e extraordinario, foi a sonoridade solida e cheia que ela tirou do seu instrumento; a facilidade virtuosistica com a qual se movimenta de uma a outra extremidade do teclado, a limpeza de sua articulação em todas as gradações dinamicas e virtualmente em todas as velocidades. Talento pianistico deste calibre, não tem muitos similares.

New York Sun

"A mais nova estrela brasileira do teclado — Yara Bernette — "incendiou" o piano e o publico. Conseguiu esse resultado com uma combinação de perfeição tecnica, uma bela sonoridade cantante, um temperamento fegoso, enfim, com essa coisa que possui em quantidade: Talento."

New York World Telegram

"Ela possui um vigor fora do comum para uma pianista mulher — ela tem um sentido das grandes formas e sua execução é arrebatadora. Possui uma técnica que combina clareza, limpeza, firmeza, certeza e grande velocidade. Seu senso de forma e arquitetura musical é admiravel; e ela está apta a jogar com grandes massas de som. O Ciclo Brasileiro de Villa Lobos tornou-se, sob suas mãos, uma grande, variada e por vezes bizarra tela, com efeitos novos — as vezes deliberadamente metálica e estridente, geralmente cheia de rico colorido, — o que foi possível, graças ao poderoso comando sonoro da artista."

New York Times

"Yara Bernette é uma pianista impecavel. Possui a mais bela sonoridade que este critico ouviu nesta temporada. Ela é uma artista esclarecida, e aborda com grande inteligencia a sua arte. Possui temperamento e calor. Foi tudo belo em detalhe e sensível em concepção. Nada aborreceu. As minhas primeiras experiencias com Toscanini foram como esta."

Virgil Thomson, New York Herald Tribune

Miss Bernette tem em abundancia um talento pianistico pictórico e dramático. Ela interpreta com uma vigorosa convicção o que não impede que sua imaginação funcione tão fortemente nas passagens mais leves e humoristicas. Sua execução tem grande vitalidade e emprega uma grande paleta em cores.

Harriet Johnson, New York Post

"Sua interpretação do 4.º Concerto de Beethoven, despertou merecido entusiasmo por parte dos seus ouvintes da plateia, bem como inumeros "Bravos" do conjunto que a acompanhou. (New York Philharmonic Orchestra). Miss Bernette possui uma extraordinaria vitalidade e qualidade dramática. Mas ela não é exibicionista. Ela interpretou essa magnifica e introspectiva obra, com um profundo e sentido respeito pelo seu pensamento musical."

Harriet Johnson, New York Post

C A N A D Á

"Seu tratamento da musica é de grande nobreza. Com um fervor dramático fora do comum e temperado por um maravilhoso comando de variadas qualidades sonoras, ela usa os sons suaves, sedosos, com perfeição na expressão interpretativa"

"Winnipeg Tribune"

Winnipeg Canadá

"Yara Bernette é obviamente uma pianista da categoria de "uma em mil". Seu recital foi um acontecimento continuamente arrebatador. Não houve provavelmente um só momento durante todo o recital de Miss Bernette, que de olhos fechados, alguém pudesse dogmaticamente declarar que era uma mulher quem estava no teclado. Pode Arthur Rubinstein produzir um maior volume de som do que Miss Bernette? Este critico duvida."

"Winnipeg Free Press

Winnipeg Canadá

AMÉRICA LATINA

"Algumas vezes nos perguntamos: onde estará o coração desse pianista extraordinário? Sua técnica deslumbra, sua agilidade comove. Mas "é o coração"? Não é esse o caso de Yara Bernette, a magnífica pianista brasileira que acabamos de ouvir, como em um sonho maravilhoso. Dizemos de Yara Bernette o mesmo que da Markova no "ballet" — que a alma é o que define a personalidade do artista."

Ultimas Noticias, Cidade do Mexico

"A excepcional pianista Yara Bernette mostrou que é uma pianista de grande vigor, de uma musicalidade perfeita e uma elegancia interpretativa, verdadeiramente notáveis".

Claridades, Cidade do Mexico

"Fazia muito tempo que não ouviamos outra pianista tão musical como Yara Bernette. O publico saiu convencido de que Yara Bernette é sem duvida uma das artistas mais completas, de maior seriedade e da mais alta categoria que temos recebido no Mexico."

El Universal, Cidade do Mexico

"A graça e sensibilidade de Yara Bernette, eletrizam o auditorio. Não é possível uma maior clareza e elegancia de expressão."

Ultimas Noticias, Cidade do Mexico

"Yara Bernette com sua interpretação limpissima, ao lado de sua expressão vigorosa, quasi varonil — eletrizou o auditorio".

El Imparcial, Cidade de Guatemala

"Ela revela uma extraordinaria intensidade dramática, o que é excepcional precisamente por se tratar de uma mulher. Não é em vão que Yara Bernette se diferencia de outros pianistas que temos ouvido."

El Nacional, Caracas - Venezuela

"Yara Bernette é uma artista de força extraordinária, de um temperamento tal, que se impõe instantaneamente ao publico que a ouve. Sua técnica é de um vigor que muitos homens desejariam ter. Poucos solistas possuem, ao mesmo tempo, um dom de potencia inato, e um sentido geral de interpretação. É uma pianista que diminue o molde feminino de executantes, situando-se por seu vigor e seu dom de comunicação por cima de muitos pianistas de nome e fama."

El Nacional, Caracas - Venezuela

"Em verdade bela, atraente e encantadora é Yara Bernette, que se definiu como pianista de vigoroso e dramático temperamento."

El Heraldo, Caracas - Venezuela

"Yara Bernette é uma pianista da melhor qualidade. Domina o instrumento e em nenhum momento lhe falta esse dom raro e consagrado que define o artista de verdade: a capacidade de interpretar."

El Tiempo, Bogotá - Colombia

"Yara Bernette é uma pianista integral: por sua técnica, por sua inspiração, por seu poder comunicativo, e pela exigente e notoria consciencia que tem do valor e de sua missão como artista."

El Tiempo, Bogotá - Colombia

"Essa artista possui um dominio tão completo de seu instrumento e de sua sensibilidade que assim se revela mais do que uma artista, uma grande artista. De fato, no mundo, não deve haver muitas pianistas como Yara Bernette — pianistas que possuem, como ela, um tão perfeito controle dos recursos da técnica pianística e, ao mesmo tempo, uma personalidade artística tão bem formada. Yara Bernette é uma artista que pensa e faz pensar — é uma artista digna de admiração sincera e profunda."

Diario de São Paulo

"Yara Bernette representa o tipo da pianista moderna, restringindo a liberdade interpretativa dentro das exigencias musicas da composição. A técnica de Yara Bernette, limpida e sutil, jamais constitue um fim, mas sim um meio, um instrumento de realização pratica de uma mensagem puramente musical. Belissima sonoridade, assim como pedalização correta, são a base de sua atuação: integral e competente. Yara Bernette conversa, dialoga, discorre, afirma, nega, pondera e conclue. Maturidade de espirito e de concepção artística, e da mesma maneira uma forte e vibrante personalidade, explicam o respeito que impõe ao seu auditorio. Para mim, Yara Bernette, atualmente, é a mais interessante entre as interpretes brasileiras."

Diario de São Paulo

"A jovem artista patricia conseguiu deixar patentes as suas belas qualidades de virtuose, grande facilidade e igualdade de técnica, um "toucher" extremamente flexível, e muito linda sonoridade... A beleza do fraseado, a segurança das passagens de brilho, todos os recursos de virtuosidade, contribuíram para o exito nada comum que se traduziu em palmas entusiasticas."

Correio da Manhã, Rio de Janeiro

"Esplendentes se fizeram que a natureza a mimoseou e aperfeiçoou. O progresso tocado e interpretado."

Jornal da

"Para os que vivem de mais um dos raros casos de destinos artisticos do Brasil"

Correio da

MÊS DE OUTUBRO
ESPECIAL VENDA DE
RETALHOS

COM DESCONTOS DE 20 A 50%

Durante êste mês de OUTUBRO um grande BOTA-FORA de retalhos na conhecida e barateira

CASAS PERNAMBUCANAS

APROVEITE QUE É SÔMENTE NÊSTE

MÊS DE OUTUBRO

Retalhos de artigos de lei como: POPELINES ESTAMPADAS A MÃO, TOBRALCOS, ORGANDIS, TRICOLINES, BRINS para passeio e trabalho, XADREZES, ALGODÕES, CRÚS, MORINS, etc. com reais descontos de 20 a 50%. Retalhos em quantidade e preços verdadeiramente sensacionais e econômicos.

COMPRE HOJE PARA NÃO SE ARREPENDER AMANHÃ

Aproveite também para comprar SALDOS de Cobertores, Colchas, Lençóis, Fronhas, e Toalhas pelos menores preços da cidade.

CASAS PERNAMBUCANAS

A PIONEIRA DOS PREÇOS BAIXOS EM FAVOR DA ECONOMIA POPULAR